

# BẢN THỎA THUẬN VỀ VIỆC HOÀN TRẢ PHIẾU THỰC PHẨM CHỈ VÌ NHỮNG SỰ LÀM LẦN VỀ QUẢN TRỊ HÀNH CHÁNH

TÊN HỌ

ĐỊA CHỈ

SỔ HỒ SƠ

NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH HỒ SƠ

TÊN HỒ SƠ

**CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN** – Ty Xã Hội đã có một sự làm lẩn trong việc chiết tính số trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị. Quý vị không cần phải đồng ý với việc để cho giảm bớt trợ cấp trừ khi quý vị muốn hoàn trả theo cách này. Nếu quý vị muốn như vậy, quý vị phải ký tên vào bản thỏa thuận này. Xem THÔNG BÁO VỀ VIỆC HOÀN TRẢ (DFA 377.7D) đính kèm.

Quý vị có thể hoàn trả số trợ cấp phiếu thực phẩm phát dư vượt quá mức bằng một hay nhiều cách liệt kê sau đây:

1. Trả Góp Một Lần - Quý vị có thể trả lại tất cả hay một phần của số thiếu nợ làm một lần bằng trợ cấp tiền mặt và/hoặc phiếu thực phẩm.
2. Giảm Bớt Trợ Cấp - Nếu quý vị hiện đang lãnh phiếu thực phẩm, quý vị có thể trả lại bằng cách để cho giảm bớt số trợ cấp cho hộ của mình để trả tất cả hay một phần số thiếu nợ. Quý vị có thể thảo luận với chúng tôi về số trợ cấp sẽ bị giảm bớt này.
3. Trả Góp - Quý vị có thể trả lại tất cả hoặc một phần của số thiếu nợ bằng trợ cấp tiền mặt và/hoặc phiếu thực phẩm qua các kỳ trả hàng tháng.

## 4. Hoàn Trả theo Án Lệnh

- Tòa án hay Vị Thẩm Phán Xét Xử về Luật Hành Chánh đã ra lệnh cho quý vị hoàn trả theo cách thức dưới đây. Quý vị hay Ty Xã Hội đều không được quyền thay đổi các điều khoản về việc hoàn trả này.

Nếu chúng tôi chưa thảo luận với quý vị về các điều khoản của Bản Thỏa Thuận này, hoặc nếu quý vị có bất cứ điều gì thắc mắc, xin gọi cho nhân viên truy thu của Ty Xã Hội ở điện thoại số \_\_\_\_\_.

Sau khi quý vị đã điền hoàn tất và ký tên vào Bản Thỏa Thuận này, xin bỏ tất cả các bản của mẫu này vào trong phong bì đính kèm và gửi hoàn lại cho Ty Xã Hội. Xin đừng gửi tiền mặt hay tem phiếu thực phẩm kèm với Bản Thỏa Thuận này qua đường bưu điện. Một bản của Bản Thỏa Thuận này sẽ được gửi lại cho quý vị sau khi đã được Ty Xã Hội ký chấp thuận.

## SỰ THỎA THUẬN

Tôi, \_\_\_\_\_, hiểu rằng đây là Bản Thỏa Thuận giữa tôi và Ty Xã Hội Hạt \_\_\_\_\_ bởi vì tôi đã được phát dư vượt quá mức một số phiếu thực phẩm là \$\_\_\_\_\_ do sự làm lẩn của Ty Xã Hội. Tôi đồng ý trả lại số phát dư này bằng cách (hay các cách) được đánh dấu bên dưới đây:

- Trả Góp Một Lần
  - Tôi sẽ trả lại bằng tiền mặt theo cách trả góp một lần số tiền \$\_\_\_\_\_ hạn chót vào ngày \_\_\_\_\_.
  - Tôi sẽ trả lại bằng trợ cấp phiếu thực phẩm theo cách trả góp một lần số tiền \$\_\_\_\_\_ hạn chót vào ngày \_\_\_\_\_.
- Giảm Bớt Trợ Cấp
  - Tôi sẽ trả lại bằng cách để cho giảm bớt số trợ cấp cho hộ của tôi mỗi tháng \$\_\_\_\_\_, bắt đầu từ \_\_\_\_\_.
- Trả Góp
  - Tôi sẽ trả lại bằng tiền mặt hàng tháng số tiền \$\_\_\_\_\_ hạn chót vào ngày \_\_\_\_\_ của mỗi tháng bắt đầu từ \_\_\_\_\_.
  - Tôi sẽ trả lại bằng trợ cấp phiếu thực phẩm hàng tháng số tiền \$\_\_\_\_\_ hạn chót vào ngày \_\_\_\_\_ của mỗi tháng bắt đầu từ \_\_\_\_\_.

## Tôi cũng hiểu và đồng ý rằng:

1. Lịch trình về việc hoàn trả của tôi được căn cứ vào khả năng trả của tôi trong hiện tại như đã được Ty Xã Hội chiết tính. Bất kỳ sự thay đổi nào về khả năng hoàn trả của tôi cũng có thể làm thay đổi mức trả hàng tháng của tôi.
2. Nếu có bất cứ điều gì thay đổi, tôi có thể yêu cầu Ty Xã Hội chiết tính lại các điều khoản đã được đánh dấu bên trên.
3. Nếu tôi không hoàn trả như đã thỏa thuận và không nhận được một lịch trình mới về việc hoàn trả, Ty Xã Hội có thể đòi tôi phải trả hết tổng số nợ còn thiếu ngay lúc này.

Chữ Ký

Ngày

Hạt

## To be completed by the county (Phần dành để Ty Xã Hội điền):

The above signed Agreement has been accepted by \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
for \_\_\_\_\_ County. Payments should be made at (Các số tiền phải được trả tại địa chỉ):

(Signature of Authorized County Official)